



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

July 21, 2017

1132 - 1171

Le 21 juillet 2017

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	1132 - 1133	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1134	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	1135 - 1166	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1167 - 1169	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	1170	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	1171	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Raynald Grenier

Raynald Grenier

c. (37635)

Sa Majesté la Reine (C.F.)

Anne Poirier

P.G. du Canada

DATE DE PRODUCTION : 02.03.2017

Alex Martinez

Alex Martinez

v. (37644)

**Keith McCaskill and Devon Clunis of the
Winnipeg Police Service et al. (Man.)**

Denise A.M. Pambrun

City of Winnipeg

FILING DATE: 13.03.2017

Diana Michelle Daniella Hordo

Diana Michelle Daniella Hordo

v. (37650)

**State Farm Mutual Automobile Insurance
Company (A United States of America Illinois
Registered Mutual Insurer) et al. (Ont.)**

Mark A. Gelowitz

Osler, Hoskin & Harcourt LLP

FILING DATE: 26.05.2017

Kassem Mazraani

Kassem Mazraani

v. (37642)

**Industrielle Alliance, Assurance et services
financiers inc. et al. (F.C.)**

Yves Turgeon

Fasken Martineau DuMoulin LLP

FILING DATE : 02.06.2017

R. Maxine Collins

R. Maxine Collins

v. (37638)

Attorney General of Ontario et al. (Ont.)

Daniel Mayer

A.G. of Ontario

FILING DATE: 07.06.2017

Gregory Roberts

Gregory Roberts

v. (37653)

Midland Resources Holdings Limited (Ont.)

Symon Zucker

Danson & Zucker

FILING DATE: 16.06.2017

Gandhi Jean Pierre
Gandhi Jean Pierre

c. (37639)

**Agence des services frontaliers du Canada
(C.F.)**

Geneviève Ruel
P.G. du Canada

DATE DE PRODUCTION : 20.06.2017

Norris Barens
Norris Barens

v. (37656)

Her Majesty the Queen (B.C.)
Mary T. Ainslie, Q.C.
A.G. of British Columbia

FILING DATE: 04.04.2017

Joan Abernethy
Joan Abernethy

v. (37654)

**Her Majesty the Queen in Right of Ontario as
Represented by Crown Attorneys (Justice)
James A. Ramsay, Ron Davidson, Jennifer
Broderick and Lucas O'Neill et al. (Ont.)**

Constance J. Vernon
A.G. of Ontario

FILING DATE: 27.06.2017

**APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE
LAST ISSUE**

**DEMANDES SOUMISES À LA COUR
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

JULY 17, 2017 / LE 17 JUILLET 2017

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Côté and Brown JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Côté et Brown**

1. 37581 Antonios Nabil Riad Sahyoun, by his committee and father, Nabil Riad Sahyoun, et al. (B.C.) (Civil) (By Leave) v. Helena Ho, et al.
2. 37544 Telecommunications Workers' Union (B.C.) (Civil) (By Leave) v. Telus Communications Inc.

**CORAM: Abella, Gascon and Rowe JJ.
Les juges Abella, Gascon et Rowe**

3. 37536 Construction Savite inc. (Qc) (Civile) (Autorisation) c. Procova Inc.
4. 37493 Intact Insurance Company (Ont.) (Civil) (By Leave) v. Federated Insurance Company of Canada

**CORAM: Moldaver, Karakatsanis and Wagner JJ.
Les juges Moldaver, Karakatsanis et Wagner**

5. 37494 Melanie Ann Dale, et al. (Ont.) (Civil) (By Leave) v. Cathy Sheila Frank, et al.
-

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

JULY 20, 2017 / LE 20 JUILLET 2017

37547 **Syed Irbaz Shah v. Attorney General of Canada on Behalf of the United States of America**
(Alta.) (Criminal) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 1503-0255-A, 2017 ABCA 46, dated January 31, 2017, is dismissed.

Criminal law – Extradition – Committal hearings – Evidence – Whether the Court of Appeal erred in finding that the extradition judge did not engage in impermissible speculation – Whether the Court of Appeal erred in upholding the extradition judge’s decision that there was requisite *mens rea* that the applicant was a party to trafficking notwithstanding the lack of any content of texts and telephone calls that could reasonably support an inference of such activity.

The applicant’s extradition was requested by the United States of America to stand trial on charges of laundering the proceeds of crime and conspiracy to launder the proceeds of crime. The Canadian Minister of Justice issued an Authority to Proceed against the applicant, listing trafficking in a controlled substance as the corresponding Canadian offence.

An extradition judge granted the respondent’s application for an order for the applicant’s committal into custody to await the Minister’s surrender decision. In doing so, she concluded that the evidence in the Records of the Case was reasonably capable of supporting an inference that the applicant was party to the offence of drug trafficking by allowing his bank account to be used by a supplier of drugs in Canada to receive payments from drug purchasers in the United States. The applicant’s appeal of his committal order was dismissed by the Court of Appeal of Alberta.

October 6, 2015
Court of Queen’s Bench of Alberta
(Sulyma J.)
File 141243220X1

Respondent’s application for an order committing the applicant into custody to await the Minister’s surrender decision, granted

January 31, 2017
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
(Costigan, Crighton, Wakeling JJ.A.)
[2017 ABCA 46](#); 1503-0255-A

Appeal dismissed

April 18, 2017
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file and application for leave to appeal filed

37547 **Syed Irbaz Shah c. Procureur général du Canada au nom des États-Unis d'Amérique**
(Alb.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 1503-0255-A, 2017 ABCA 46, daté du 31 janvier 2017, est rejetée.

Droit criminel – Extradition – Audiences relatives à l'incarcération – Preuve – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de conclure que la juge d'extradition ne s'était pas livrée à des spéculations inadmissibles? – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de confirmer la conclusion de la juge d'extradition selon laquelle l'élément intentionnel nécessaire comme quoi le demandeur avait participé au trafic avait été établi, malgré l'absence de textes et d'appels téléphoniques susceptibles d'étayer raisonnablement une inférence qu'une telle activité avait eu lieu?

Les États-Unis d'Amérique ont demandé l'extradition du demandeur afin qu'il subisse son procès pour recyclage des produits de la criminalité et complot pour recycler des produits de la criminalité. Le ministre canadien de la Justice a pris un arrêté introductif d'instance à l'égard du demandeur, indiquant le trafic d'une substance désignée comme infraction canadienne correspondante.

La juge d'extradition a accueilli la demande de l'intimé en vue d'obtenir une ordonnance d'incarcération du demandeur en attendant la décision du ministre d'ordonner ou non l'extradition. Ce faisant, elle a conclu que la preuve dans le dossier d'extradition était raisonnablement capable d'étayer une inférence selon laquelle le demandeur avait participé à l'infraction de trafic de drogue en permettant que son compte de banque soit utilisé par un fournisseur de drogues au Canada pour recevoir des paiements d'acheteurs de drogues aux États-Unis. La Cour d'appel de l'Alberta a rejeté l'appel du demandeur de l'ordonnance de son incarcération.

6 octobre 2015
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Sulyma)
Dossier 141243220X1

Jugement accueillant la demande de l'intimé en vue d'obtenir une ordonnance d'incarcération du demandeur en attendant la décision du ministre d'ordonner ou non l'extradition

31 janvier 2017
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(Juges Costigan, Crighton et Wakeling)
[2017 ABCA 46](#); 1503-0255-A

Rejet de l'appel

18 avril 2017
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt et de la demande d'autorisation d'appel

37454 **Kris Gowdy v. Her Majesty the Queen**
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The motion to join two appellate court file numbers in one leave application is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Numbers C59875 and C60460, 2016 ONCA 989, dated December 29, 2016, is dismissed.

Charter of Rights – Right to security of the person under s. 7 of the *Charter* – Reasonable expectation of privacy – Criminal law – Sentence – Whether the Court of Appeal erred in concluding that the police had not breached the applicant’s *Charter* rights by disclosure of his medical information – Whether the Court of Appeal erred in concluding that even if the police had breached the applicant’s *Charter* rights, a stay of proceeding was not warranted – Whether the Court of Appeal erred in ruling that a sentence below the statutory minimum could not be imposed as a remedy for a breach of the applicant’s *Charter* rights – ss. 7 and 8 of the *Charter*.

The applicant was convicted of child luring. The trial judge held that the unlawful and unreasonable public disclosure of the applicant’s medical information violated s. 7 of the *Charter*. The trial judge considered that an appropriate and just remedy for the infringement of the applicant’s s. 7 *Charter* right to security of the person was to impose a sentence outside the statutory limits prescribed by the *Criminal Code*, R.S.C. 1986, c. C-46. A conditional sentence of two years less one day followed by three years of probation was imposed. The applicant’s appeal from conviction was dismissed, but leave to appeal sentence was granted, the appeal was allowed and a sentence of imprisonment for one year was imposed. Accordingly, the Court of Appeal stayed the application of the sentence.

July 7, 2014
Ontario Court of Justice
(Block J.)
2014 ONCJ 592

Conviction: child luring

December 19, 2014
Ontario Court of Justice
(Block J.)

Sentence: conditional sentence of two years less one day followed by three years of probation

December 29, 2016
Court of Appeal for Ontario
(Watt, Epstein, Tulloch J.J.A.)
2016 ONCA 989; C59875, C60460
<http://canlii.ca/t/gwlvx>

Appeal from conviction dismissed; leave to appeal sentence granted, sentence varied to one year of imprisonment without any period of probation; application of the sentence is stayed

March 30, 2017
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

37454 **Kris Gowdy c. Sa Majesté la Reine**
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La requête pour joindre deux numéros de dossier de la cour d'appel dans une demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéros C59875 et C60460, 2016 ONCA 989, daté du 29 décembre 2016, est rejetée.

Charte des droits – Droit à la sécurité de la personne garanti par l'art. 7 de la *Charte* – Attente raisonnable en matière de protection de la vie privée – Droit criminel – Peine – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de conclure que la police n'avait pas porté atteinte aux droits que la *Charte* garantit au demandeur par la communication de ses renseignements médicaux? – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de conclure que même si la police avait porté atteinte aux droits que la *Charte* garantit au demandeur, un arrêt des procédures n'était pas justifié? – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de statuer qu'une peine moindre que la peine minimale prévue par la loi ne pouvait être infligée en guise de réparation d'une atteinte aux droits que la *Charte* garantit au demandeur? – Art. 7 et 8 de la *Charte*.

Le demandeur a été déclaré coupable de leurre d'enfants. Le juge du procès a statué que la communication illégale et déraisonnable au public des renseignements médicaux du demandeur violait l'art. 7 de la *Charte*. Le juge du procès a estimé qu'une réparation convenable et juste pour l'atteinte au droit à la sécurité de la personne que l'art. 7 de la *Charte* garantit au demandeur était d'infliger une peine qui dérogeait aux limites prescrites par le *Code criminel*, L.R.C. 1986, ch. C-46. Une peine d'emprisonnement de deux ans moins un jour avec sursis suivie de trois années de probation a été infligée. L'appel de la déclaration de culpabilité interjeté par le demandeur a été rejeté, mais l'autorisation d'interjeter appel de la peine a été accordée, l'appel a été accueilli et une peine d'emprisonnement d'un an a été infligée. En conséquence, la Cour d'appel a suspendu l'application de la peine.

7 juillet 2014
Cour de justice de l'Ontario
(Juge Block)
2014 ONCJ 592

Déclaration de culpabilité : leurre d'enfants

19 décembre 2014
Cour de justice de l'Ontario
(Juge Block)

Peine : condamnation à l'emprisonnement de deux ans moins un jour avec sursis suivi de trois années de probation

29 décembre 2016
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Watt, Epstein et Tulloch)
2016 ONCA 989; C59875, C60460
<http://canlii.ca/t/gwlvx>

Arrêt rejetant l'appel de la déclaration de culpabilité, accordant l'autorisation d'interjeter appel de la peine, modifiant la peine pour y substituer une peine d'emprisonnement d'un an sans période de probation et suspendant l'application de la peine

30 mars 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

37541 **Guy Larochelle v. Denis Paquet**
(Que.) (Civil) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-009006-153, 2017 QCCA 67, dated January 24, 2017, is dismissed with costs.

Succession — Will — Validity of holograph will where notarial will exists — Allegation of undue influence and unworthiness — Whether art. 621(1) of *Civil Code of Québec* refers solely to events preceding death — Whether Court of Appeal erred in analyzing allegations of undue influence — Whether Court of Appeal erred in interpreting facts and evidence — *Civil Code of Québec*, c. CCQ-1991, art. 621(1).

Following the death of the respondent's spouse, the respondent had his legacies by particular title in his spouse's holograph will recognized in the Superior Court. The deceased's son opposed such recognition, arguing that the respondent was unworthy of inheriting. He asked the courts to find that the respondent had exercised undue influence over the testator.

April 2, 2015
Quebec Superior Court
(April J.)
[2015 QCCS 1552](#)

Action allowed; validity of holograph will recognized;
legacies by particular title recognized for respondent
Paquet

January 24, 2017
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Bouchard, Gagnon and Parent JJ.A.)
[2017 QCCA 67](#)

Appeal dismissed

March 24, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37541 **Guy Larochelle c. Denis Paquet**
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Coram: La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-009006-153, 2017 QCCA 67, daté du 24 janvier 2017, est rejetée avec dépens.

Succession — Testament — Validité d'un testament olographe alors qu'il existe un testament notarié — Allégation de captation et d'indignité — L'article 621(1) du *Code civil du Québec* réfère-t-il uniquement à des événements précédant le décès? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans son analyse des allégations de captation? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans son interprétation des faits et de la preuve? — *Code civil du Québec*, CCQ-1991, article 621(1).

À la suite du décès de la conjointe de l'intimé, ce dernier fait reconnaître en Cour supérieure ses legs particuliers prévus dans le testament olographe de sa conjointe. Le fils de la défunte s'y oppose et soutient que l'intimé est indigne de succéder. Il demande aux tribunaux de constater la captation pratiquée par l'intimé à l'endroit de la testatrice.

Le 2 avril 2015
Cour supérieure du Québec
(La juge April)
[2015 QCCS 1552](#)

Action accueillie; validité du testament olographe
reconnue; Legs particuliers reconnus à l'intimé Paquet

Le 24 janvier 2017
Cour d'appel du Québec (Québec)
(Les juges Bouchard, Gagnon et Parent)
[2017 QCCA 67](#)

Appel rejeté

Le 24 mars 2017
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

37520 **Jim Lysons v. Alberta Land Surveyors' Association**
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 1503-0265-AC, 2017 ABCA 7, dated January 10, 2017, is dismissed with costs.

Administrative law — Appeals — Standard of review — Boards and tribunals — Alberta Land Surveyor's Association — Appeal Council upholding the Committee's finding of unprofessional conduct and sanctions against applicant for removal of a survey monument without consulting surveyor who placed monument — Court of Appeal dismissing appeal — Whether this issue is of public importance — Whether Court of Appeal erred in its reasoning and decision in upholding decision of Appeal Council.

The Discipline Committee of the Alberta Land Surveyors' Association found the applicant had engaged in unprofessional conduct by removing a survey monument without consulting with the surveyor who placed the monument, or obtaining the consent of the Director of Surveys, in breach of the *Surveys Act*, R.S.A. 2000, c. S-26. They imposed sanctions.

The Committee decision was appealed to the Council of the Alberta Land Surveyors' Association. The Council agreed with the decision and sanctions imposed by the Committee. The Court of Appeal dismissed the appeal.

September 25, 2015
Council of the Alberta Land Surveyors'
Association
(Boggs, G., Chair)

Appeal dismissed. Council upheld Discipline
Committee's findings of unprofessional conduct and
sanctions dated July 23, 2014 and March 16, 2015.

January 10, 2017
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
(Slatter, Wakeling and Greckol JJ.A.)
[2017 ABCA 7](#)
File No.: 1503-0265-AC

Appeal dismissed.

March 10, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

37520 **Jim Lysons c. Alberta Land Surveyors' Association**
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 1503-0265-AC, 2017 ABCA 7, daté du 10 janvier 2017, est rejetée avec dépens.

Droit administratif — Appels — Norme de contrôle — Organismes et tribunaux administratifs — Alberta Land Surveyors' Association — Le conseil d'appel a confirmé la conclusion du comité comme quoi il y avait eu faute professionnelle et les sanctions prises contre le demandeur pour avoir enlevé une borne d'arpentage sans avoir consulté l'arpenteur-géomètre qui avait placé la borne — La Cour d'appel a rejeté l'appel — Cette question revêt-elle de l'importance pour le public? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans son raisonnement et dans sa décision de confirmer la décision du conseil d'appel?

Le comité de discipline de l'Alberta Land Surveyors' Association a conclu que le demandeur avait commis une faute professionnelle en enlevant une borne d'arpentage sans consulter l'arpenteur-géomètre qui avait placé la borne, ou sans avoir obtenu le consentement du Director of Surveys, en contravention de la *Surveys Act*, R.S.A. 2000, ch. S-26. Le comité a imposé des sanctions.

La décision du comité a été portée en appel au conseil de l'Alberta Land Surveyors' Association. Le conseil a entériné la décision et les sanctions imposées par le comité. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

25 septembre 2015
Council of the Alberta Land Surveyors'
Association
(Président G. Boggs)

Rejet de l'appel. Confirmation par le conseil des conclusions du comité de discipline comme quoi il y a eu faute professionnelle et des sanctions datées du 23 juillet 2014 et du 16 mars 2015.

10 janvier 2017
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(Juges Slatter, Wakeling et Greckol)
[2017 ABCA 7](#)
N° du greffe : 1503-0265-AC

Rejet de l'appel.

10 mars 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

37543 **Jacques Chagnon, in his capacity as President of the National Assembly of Quebec v. Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec (SFPQ)**
(Que.) (Civil) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-008977-156, 2017 QCCA 271, dated February 22, 2017, is granted with costs in the cause. The appellant is required to serve and file a Notice of Constitutional Question in Form 33B in accordance with subrules 33(2) and (3) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*.

Constitutional law — Parliamentary privilege — National Assembly of Quebec — Management of employees — Ejection of strangers — National Assembly security guards contesting their dismissal by grievance — Test applicable to claim of privilege over management of employees — What is included in concept of implementing [TRANSLATION] “control over access to parliamentary precincts” component of privilege to eject strangers from Assembly and its precincts? — Whether general reference in s. 120 of *Act respecting the National Assembly* has effect of implicitly abrogating Assembly’s parliamentary privileges — *Act respecting the National Assembly*, CQLR, c. A-23.1, ss. 116 and 120.

Three security guards from the National Assembly of Quebec were dismissed by the applicant, the President of the National Assembly of Quebec, following an investigation that revealed that they were using a National Assembly camera to observe activities in the rooms of adjacent hotels. Since the guards were represented by the respondent, the Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec, a grievance was filed contesting their dismissal.

The President of the National Assembly of Québec raised a preliminary objection to the tribunal’s jurisdiction, arguing that he had acted in the exercise of two constitutional parliamentary privileges, namely the privilege over the management of employees and the privilege to eject strangers from the National Assembly and its precincts.

July 29, 2014
Tribunal d’arbitrage
(Arbitrator Pierre A. Fortin)
2014 QCTA 696

Preliminary objection dismissed: privileges inapplicable
– Tribunal d’arbitrage has jurisdiction to hear grievances

March 9, 2015
Quebec Superior Court
(Bolduc J.)
[2015 QCCS 883](#)

Motion for judicial review allowed: Tribunal d’arbitrage
has no jurisdiction to hear grievances

February 22, 2017
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Chamberland and Bélanger J.J.A. and Morin J.A.
[*dissenting*])
[2017 QCCA 271](#)

Appeal allowed: Superior Court’s judgment set aside –
motion for judicial review dismissed

April 24, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37543 **Jacques Chagnon, ès qualités de Président de l’Assemblée nationale du Québec c. Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec (SFPQ)**
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Coram: La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La demande d’autorisation d’appel de l’arrêt de la Cour d’appel du Québec (Québec), numéro 200-09-008977-156, 2017 QCCA 271, daté du 22 février 2017, est accueillie avec dépens suivant l’issue de la cause. L’appelant doit signifier et déposer, conformément aux paragraphes 33(2) et (3) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, un avis de question constitutionnelle semblable au formulaire 33B.

Droit constitutionnel — Privilège parlementaire — Assemblée nationale du Québec — Gestion du personnel — Expulsion des étrangers — Gardiens de sécurité de l’Assemblée nationale contestant leur congédiement par grief — Quel est le test applicable à une revendication du privilège de gestion du personnel? — Que comprend la notion de

mise en œuvre du volet « contrôle de l'accès à l'enceinte parlementaire » du privilège d'expulser les étrangers de l'Assemblée et de ses environs? — Le renvoi général contenu à l'article 120 de la *Loi sur l'Assemblée nationale* a-t-il pour effet d'abroger implicitement les privilèges parlementaires de l'Assemblée? — *Loi sur l'Assemblée nationale*, RLRQ, c. A-23.1, art. 116 et 120

Trois gardiens de sécurité de l'Assemblée nationale du Québec sont congédiés par le demandeur, le Président de l'Assemblée nationale du Québec, à la suite d'une enquête ayant révélé qu'ils employaient une caméra de l'Assemblée nationale afin d'observer les activités se déroulant à l'intérieur des chambres des hôtels adjacents. Ces gardiens étant représentés par l'intimé le Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec, un grief est déposé contestant leur congédiement.

Le Président de l'Assemblée nationale du Québec soulève une objection préliminaire relative à la compétence du tribunal soutenant qu'il a agi dans l'exercice deux privilèges parlementaires constitutionnels, à savoir le privilège de gestion du personnel et le privilège d'expulser les étrangers de l'Assemblée nationale et de ses environs.

Le 29 juillet 2014
Tribunal d'arbitrage
(L'arbitre M. Pierre A. Fortin)
2014 QCTA 696

Objection préliminaire rejetée : Privilèges inapplicables
– Compétence du Tribunal d'arbitrage pour se saisir des griefs.

Le 9 mars 2015
Cour supérieure du Québec
(Le juge Bolduc)
[2015 OCCC 883](#)

Requête en révision judiciaire accueillie : Tribunal d'arbitrage n'a pas compétence pour se saisir des griefs.

Le 22 février 2017
Cour d'appel du Québec (Québec)
(Les juges Chamberland et Bélanger, et le juge Morin
[*dissident*])
[2017 QCCA 271](#)

Appel accueilli : Jugement de la Cour supérieure infirmé
– Requête en révision judiciaire rejetée.

Le 24 avril 2017
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

37524 Her Majesty the Queen in Right of British Columbia v. Philip Morris International, Inc.
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA42871, 2017 BCCA 69, dated February 14, 2017, is granted with costs in the cause.

Legislation – Interpretation – Civil procedure – Discovery – Evidence – Case management judge ordering production of anonymized individual-level data from provincial health databases – Whether, notwithstanding the statutory privacy protection provision and rules of evidence, production of the electronic health care databases at issue is required for the fairness of the trial – To what extent can the judiciary's view of that is “fair” override a statutory privacy protection for individual-level personal health care information of Canadians – *Tobacco Damages and Health Care Costs Recovery Act*, S.B.C. 2000, c. 30, (the “Act”), s. 2(5)(b).

The applicant brought an action pursuant to the *Act* to recover tobacco-related health care costs from tobacco

defendants. The legislation, which substitutes the normal rules of evidence and procedure for those specifically mandated by statute, was upheld by the Supreme Court of Canada as constitutional and not unduly interfering with judicial independence or the rule of law: *British Columbia v. Imperial Tobacco Canada Ltd.*, [2005] 2 S.C.R. 473, 2005 SCC 49. The Crown offered to provide access to anonymized health information databases to the tobacco defendants, provided they agreed to the terms of a Statistics Canada Agreement whereby the experts of all signatories would have the same access and would be subject to the same restrictions. While some tobacco defendants entered into the agreement, the respondent brought an application for an order that the applicant produce anonymized individual-level data from provincial health databases. The applicant resists on the basis that the databases contain private health care information about millions of BC residents and that its compellability is barred by s. 2(5)(b) of the *Act*.

The Supreme Court of British Columbia granted the respondent's application. Declining to follow a subsequent, contradictory decision in *Rothmans et al. v. Her Majesty the Queen in Right of the province of New Brunswick*, 2016 NBQB 106 (leave to appeal to NBCA and SCC dismissed July 29, 2016, and January 26, 2017, respectively), the appellate court dismissed the appeal.

May 20, 2015
Supreme Court of British Columbia
(Smith J.)
[2015 BCSC 844](#)

Respondent's application for production of anonymized individual-level data from provincial databases, granted

February 14, 2017
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Newbury, Willcock and Goepel JJ.A.)
[2017 BCCA 69](#)

Appeal dismissed

April 12, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37524 Sa Majesté la Reine du chef de la Colombie-Britannique c. Philip Morris International, Inc.
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Brown et Rowe

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA42871, 2017 BCCA 69, daté du 14 février 2017, est accueillie avec dépens suivant l'issue de la cause.

Législation – Interprétation – Procédure civile – Communication préalable de la preuve – Preuve – La juge chargée de la gestion d'instance a ordonné la production de données personnelles anonymisées provenant de bases de données sur la santé provinciales – Malgré la disposition législative sur la protection des renseignements personnels et les règles de preuve, la production des bases de données électroniques de soins de santé en cause est-elle nécessaire pour assurer l'équité du procès? – Dans quelle mesure l'opinion des tribunaux sur ce qui est « équitable » peut-elle l'emporter sur une protection législative des renseignements personnels sur la santé des Canadiens? – *Tobacco Damages and Health Care Costs Recovery Act*, S.B.C. 2000, ch. 30, (la « Loi », al. 2(5)b).

La demanderesse a intenté une action sous le régime de la *Loi* afin de recouvrer des fabricants de tabac défendeurs les coûts des soins de santé liés au tabac. La Cour suprême du Canada a statué que cette loi, qui remplace les règles habituelles de preuve et de procédure par celles qui sont prescrites par le texte de loi, était constitutionnelle et qu'elle ne faisait pas indûment obstacle à l'indépendance judiciaire ou à la primauté du droit : *Colombie-Britannique c. Imperial Tobacco Canada Ltée*, [2005] 2 R.C.S. 473, 2005 CSC 49. Le ministère public a offert de donner aux fabricants de tabac défendeurs accès à des bases de données sur la santé anonymisées, pourvu qu'ils acceptent les conditions d'une entente avec Statistique Canada en vertu de laquelle les experts de tous les signataires auraient le même accès et feraient l'objet des mêmes restrictions. Bien que certains fabricants de tabac défendeurs aient signé l'entente, l'intimée a présenté une requête en vue d'obtenir une ordonnance enjoignant à la demanderesse de produire des données personnelles anonymisées provenant de bases de données sur la santé provinciales. La demanderesse s'y oppose, faisant valoir que les bases de données renferment des renseignements personnels sur les soins de santé de millions de résidents de la Colombie-Britannique et que l'al. 2(5)b) de la *Loi* fait obstacle à sa contraignabilité.

La Cour suprême de la Colombie-Britannique a accueilli la requête de l'intimée. Refusant de suivre un jugement subséquent contradictoire, *Rothmans et al. c. Sa Majesté la Reine du chef de la province du Nouveau-Brunswick*, 2016 NBQB 106 (autorisation d'appel à la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick et à la Cour suprême du Canada refusée le 29 juillet 2016 et le 26 janvier 2017, respectivement), la cour d'appel a rejeté l'appel.

20 mai 2015
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Smith)
[2015 BCSC 844](#)

Jugement accueillant la demande de l'intimée pour la production de données personnelles anonymisées provenant de bases de données sur la santé provinciales

14 février 2017
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Newbury, Willcock et Goepel)
[2017 BCCA 69](#)

Rejet de l'appel

12 avril 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

37562 **Jennifer Holley v. Nortel Networks Corporation, Nortel Networks Limited, Nortel Networks Global Corporation, Nortel Networks Technology Corporation, Nortel Networks International Corporation, Nortel Networks Inc. (formerly Northern Telecom International), Nortel Networks Capital Corporation, Nortel Altsystems Inc., Nortel Altsystems International Inc., Xros, Inc., Sonoma Systems, Qtera Corporation, CoreTek, Inc., Nortel Networks Applications Management Solutions Inc., Nortel Networks Optical Components Inc., Nortel Networks HPOCS Inc., Architel Systems (U.S.) Corporation, Nortel Networks International Inc., Northern Telecom International Inc., Nortel Networks Cable Solutions Inc. and Nortel Networks (CALA) Inc., Ernst & Young Inc. in its capacity as Monitor, Official Committee of Unsecured Creditors of Nortel Networks, Nortel Networks Inc. (formerly Northern Telecom International), Nortel Networks Capital Corporation, Nortel Altsystems Inc., Nortel Altsystems International Inc., Xros, Inc., Sonoma Systems, Qtera Corporation, CoreTek, Inc., Nortel Networks Applications Management Solutions Inc., Nortel Networks Optical Components Inc., Nortel Networks HPOCS Inc., Architel Systems (U.S.) Corporation, Nortel Networks International Inc., Northern Telecom International Inc., Nortel Networks Cable Solutions Inc. and Nortel Networks (CALA) Inc., Ad Hod Group of Bondholders, Nortel Networks UK Limited, Nortel Networks S.A., Nortel Networks (Ireland) Limited, Nortel GmbH, Nortel Networks (Austria) GmbH, Nortel Networks AB, Nortel Networks BV, Nortel Networks Engineering Service Kft, Nortel Networks France S.A.S., Nortel Networks Hispania, S.A., Nortel Networks International Finance & Holding BV, Nortel Networks NV, Nortel Networks OY, Nortel Networks Polska Sp. z.o.o., Nortel Networks Portugal SA, Nortel Networks Romania SRL, Nortel Networks SpA, Nortel Networks Slovensko, s.r.o., and Nortel Networks, s.r.o., Canadian Former Employees and Disabled Employees Court Appointed Representatives and Nortel Canadian Continuing Employees Court Representatives (Ont.) (Civil) (By Leave)**

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The motion to expedite the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M47511, 2017 ONCA 210, dated March 13, 2017, is dismissed.

Canadian Charter of Rights and Freedoms – Constitutional law – Bankruptcy and insolvency – Unsecured creditor, long-term disability beneficiary, objecting to plan of compromise and arrangement as unfair and unreasonable – Should the Court of Appeal of Ontario have waived the time limit for the notice of constitutional question, because the constitutional question was serious enough to warrant the trial judge giving reasons on it, and the Supreme Court of Canada has allowed appeals to consider a constitutional question when lower courts had not done so and when there was no material prejudice to the Attorney General of Canada or Attorney General of Ontario? – Is this a case where a major constitutional question affecting persons with mental or physical disabilities is beyond the possibility of review because the Supreme Court of Canada only sparingly grants leave to appeal when the Court of Appeal of Ontario denies leave to appeal with discretionary reasons and both levels of appeal courts only sparingly permit leaves of appeal of any federal orders approving a plan of arrangement made by the lower court judge administering restructuring proceedings? – *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36, ss. 6(1) and 11.

Ms. Holley is an unsecured creditor of Nortel receiving long-term disability benefits. In 2009, a judge supervising the Nortel restructuring issued a representation order for the purpose of settling the claims of disabled beneficiaries. In 2010, certain stakeholders of Nortel entered into an Employee Settlement Agreement which dealt with, among others, disability claims. The Agreement was approved by the Superior Court. Ms. Holley did not opt out of the 2009 representation order within the specified time frame, and she was unsuccessful in her challenge to the approval of the Employee Settlement Agreement.

In 2015, protracted cross-border litigation over the allocation of the sale proceeds from the Nortel assets concluded. This paved the way for a settlement of the allocation dispute and a plan of compromise and arrangement (the “Plan”). Among others, the Plan provided for a compromise of all affected unsecured claims in exchange for a *pro rata* distribution of the cash assets of Nortel’s Canadian estate, and the full and final release and discharge of all such

claims. The Plan was approved by an overwhelming majority of the affected unsecured creditors.

Ms. Holley objected to the Plan on the basis that it is unfair and unreasonable for the disabled beneficiaries and requested that \$44 million be set aside and paid to these beneficiaries in full satisfaction of the amounts owing to them. She alleged that the Plan is contrary to ss. 7 and 15 of the *Charter*.

January 30, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(Newbould J.)
[2017 ONSC 700](#)

Order approving plan of compromise and arrangement pursuant to *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c.C-36 and directing release of sale proceeds from escrow in accordance with settlement

March 13, 2017
Court of Appeal for Ontario
(Hoy A.C.J.O, Pepall and Brown J.J.A.)
[2017 ONCA 210](#)

Motion for leave to appeal dismissed

May 11, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37562 **Jennifer Holley c. Corporation Nortel Networks, Corporation Nortel Networks Limitée, Nortel Networks Global Corporation, Corporation Technologie Nortel Networks, Corporation Internationale Nortel Networks, Nortel Networks Inc. (anciennement Northern Telecom International), Nortel Networks Capital Corporation, Nortel Altsystems Inc., Nortel Altsystems International Inc., Xros, Inc., Sonoma Systems, Qtera Corporation, CoreTek, Inc., Nortel Networks Applications Management Solutions Inc., Nortel Networks Optical Components Inc., Nortel Networks HPOCS Inc., Architel Systems (U.S.) Corporation, Nortel Networks International Inc., Northern Telecom International Inc., Nortel Networks Cable Solutions Inc. and Nortel Networks (CALA) Inc., Ernst & Young Inc. en sa qualité de contrôleur, Official Committee of Unsecured Creditors of Nortel Networks, Nortel Networks Inc. (anciennement Northern Telecom International), Nortel Networks Capital Corporation, Nortel Altsystems Inc., Nortel Altsystems International Inc., Xros, Inc., Sonoma Systems, Qtera Corporation, CoreTek, Inc., Nortel Networks Applications Management Solutions Inc., Nortel Networks Optical Components Inc., Nortel Networks HPOCS Inc., Architel Systems (U.S.) Corporation, Nortel Networks International Inc., Northern Telecom International Inc., Nortel Networks Cable Solutions Inc. and Nortel Networks (CALA) Inc., Ad Hod Group of Bondholders, Nortel Networks UK Limited, Nortel Networks S.A., Nortel Networks (Ireland) Limited, Nortel GmbH, Nortel Networks (Austria) GmbH, Nortel Networks AB, Nortel Networks BV, Nortel Networks Engineering Service Kft, Nortel Networks France S.A.S., Nortel Networks Hispania, S.A., Nortel Networks International Finance & Holding BV, Nortel Networks NV, Nortel Networks OY, Nortel Networks Polska Sp. z.o.o., Nortel Networks Portugal SA, Nortel Networks Romania SRL, Nortel Networks SpA, Nortel Networks Slovensko, s.r.o., et Nortel Networks, s.r.o., Représentant des anciens employés et des employés en invalidité canadiens nommé par le tribunal et Représentant des employés canadiens de Nortel occupant un poste continu nommé par le tribunal (Ont.) (Civile) (Sur autorisation)**

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La requête visant à accélérer la procédure de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M47511, 2017 ONCA 210, daté du 13 mars 2017, est rejetée.

Charte canadienne des droits et libertés – Droit constitutionnel – Faillite et insolvabilité – Une créancière chirographaire qui reçoit des prestations d'invalidité de longue durée s'oppose au plan de transaction et d'arrangement comme étant être injuste et déraisonnable – La Cour d'appel de l'Ontario aurait-elle dû surseoir au délai d'avis de question constitutionnelle du fait que celle-ci était suffisamment sérieuse que le juge de première instance a jugé bon de fournir des motifs à son égard et du fait que la Cour suprême du Canada a accueilli des appels pour examiner des questions constitutionnelles lorsque les tribunaux inférieurs ne l'ont pas fait et que ni le procureur général du Canada ni le procureur général de l'Ontario n'ont subi de préjudice important? – En l'espèce, une question constitutionnelle d'importance touchant des personnes ayant des déficiences intellectuelles ou physiques est-elle soustraite à toute possibilité d'examen parce que la Cour suprême du Canada n'accueille que rarement l'autorisation d'appel dans les cas où la Cour d'appel de l'Ontario refuse l'autorisation d'interjeter appel pour de motifs discrétionnaires et où les deux juridictions d'appel n'accordent que rarement l'autorisation d'en appeler d'ordonnances fédérales approuvant un plan d'arrangement établi par le juge de première instance qui administre les procédures de réorganisation? – *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36, art. 6(1) et 11.

Madame Holley est une créancière chirographaire de Nortel qui reçoit des prestations d'invalidité de longue durée. En 2009, un juge supervisant la réorganisation de Nortel a prononcé une ordonnance de représentation dans le but de régler les réclamations de bénéficiaires handicapés. En 2010, certaines parties prenantes de Nortel ont conclu un [TRADUCTION] « accord de règlement avec les employés » qui traitait notamment des demandes de prestations d'invalidité. L'accord a été homologué par la Cour supérieure. Madame Holley ne s'est pas retirée de l'application de l'ordonnance de représentation dans le délai imparti et elle a été déboutée dans sa contestation de l'homologation de l'accord de règlement avec les employés.

En 2015 a pris fin un long litige transfrontalier portant sur l'attribution du produit de la vente des éléments d'actifs de Nortel, ouvrant la voie à un règlement du différend relatif à l'attribution et à un plan de transaction et d'arrangement (le « plan »). Le plan prévoyait notamment une transaction portant sur toutes les réclamations non garanties en contrepartie de la distribution au prorata des liquidités du patrimoine canadien de Nortel et la mainlevée définitive de toutes ces réclamations. Le plan a été approuvé par une majorité écrasante des créanciers chirographaires touchés.

Madame Holley s'est opposée au plan, lui reprochant d'être injuste et déraisonnable pour les bénéficiaires handicapés et a demandé que la somme de 44 millions de dollars soit réservée et versée à ces bénéficiaires pour le paiement intégral des montants qui leur sont dus. Elle allègue que le plan est contraire aux art. 7 et 15 de la *Charte*.

30 janvier 2017
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Newbould)
[2017 ONSC 700](#)

Jugement homologuant un plan de transaction et d'arrangement en application de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36 et ordonnant que soit libéré de l'entiercement le produit de la vente conformément au règlement

13 mars 2017
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge en chef adjoint Hoy, juges Pepall et Brown)
[2017 ONCA 210](#)

Rejet de la motion en autorisation d'interjeter appel

11 mai 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

37503 **Mohammed Al-Ghamdi v. Peace Country Health Region and, Chief of the Commission and Tribunals of the Alberta Human Rights Commission**
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the reply is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 1503-0083-AC, 2017 ABCA 31, dated January 27, 2017, is dismissed with costs.

Administrative Law – Judicial Review – Whether summary dismissal of human rights complaint should be subject to an objective standard of law and fact, rather than a subjective decision of an administrative gatekeeper – Whether administrative threshold for moving a matter to adjudication within a statutory regime should be defined by individual rights affected – Whether issue of Islamophobia and other systemic racism issues should be required to be properly before the adjudicative body entrusted to determine whether it exists in Canada and the proper recognition of it within Canadian society.

The Applicant, an orthopedic surgeon, filed a complaint with the Alberta Human Rights Commission (“AHRC”) alleging discrimination on various grounds on the part of the Peace Country Health Region where he had privileges to treat his patients. Following an investigation, the Director of the AHRC dismissed the Applicant’s complaint. The Applicant appealed to the Chief and Commission of Tribunals (“Chief Commissioner”) of the AHRC who declined to refer the complaint to a panel and confirmed the dismissal of the complaint. The Applicant then applied for judicial review of the Chief Commissioner’s decision.

March 5, 2015
Court of Queen’s Bench of Alberta
(Topolniski J.)
No. 1303 07368
[2015 ABQB 155](#)

Application for judicial review dismissed.

January 27, 2017
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
(Berger, Costigan and Strekaf JJ.A.)
No. 1503-0083-AC
[2017 ABCA 31](#)

Appeal dismissed.

March 27, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

May 15, 2017
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file reply.

37503 **Mohammed Al-Ghamdi c. Peace Country Health Region et Chief of the Commission et Tribunals of the Alberta Human Rights Commission**
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réplique est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 1503-0083-AC, 2017 ABCA 31, daté du 27 janvier 2017, est rejetée avec dépens.

Droit administratif – Contrôle judiciaire – Le rejet sommaire d'une plainte relative aux droits de la personne devrait-il être soumis à une norme objective de droit et de fait, plutôt qu'à la décision subjective d'un gardien administratif? – Le seuil administratif pour porter une affaire devant un tribunal judiciaire dans un régime législatif devrait-il être défini par les droits individuels touchés? – La problématique de l'islamophobie et d'autres problématiques de racisme institutionnel devraient-elles être portées devant l'organisme juridictionnel chargé de déterminer si ces problématiques existent au Canada et d'assurer leur juste reconnaissance dans la société canadienne?

Le demandeur, un chirurgien orthopédiste, a déposé une plainte à l'Alberta Human Rights Commission (« AHRC ») alléguant la discrimination fondée sur plusieurs motifs de la part de la Peace Country Health Region où il jouissait de privilèges pour traiter ses patients. Au terme d'une enquête, le directeur de l'AHRC a rejeté la plainte du demandeur. Le demandeur a interjeté appel au Chief of the Commissions and Tribunals (le « commissaire en chef ») de l'AHRC qui a refusé de renvoyer la plainte à une formation et a confirmé le rejet de la plainte. Le demandeur a ensuite sollicité le contrôle judiciaire de la décision du commissaire en chef.

5 mars 2015
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Topolniski)
N° 1303 07368
[2015 ABQB 155](#)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire.

27 janvier 2017
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(Juges Berger, Costigan et Strekaf)
N° 1503-0083-AC
[2017 ABCA 31](#)

Rejet de l'appel.

27 mars 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

15 mai 2017
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réplique.

37519 **Godfred Kwaku Hiamey v. Conseil Scolaire de District Catholique Centre Sud, Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens, Nelligan O'Brien Payne LLP, Sack Goldblatt Mitchell LLP, Ontario College of Teachers, Ontario Labour Relations Board, Law Society of Upper Canada, Ontario Judicial Council and Human Rights Tribunal of Ontario (Ont.) (Civil) (By Leave)**

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The motion to file a lengthy memorandum of argument is granted. The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is dismissed. In any event, had such motion been granted, the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M45728 (M45629), 2016 ONCA 354, dated May 10, 2016, would have been dismissed with costs to the respondents, l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens, Nelligan O'Brien Payne LLP and Sack Goldblatt Mitchell LLP.

Administrative law — Boards and tribunals — Judicial review — Natural justice — Civil procedure — Appeals — Discrimination complaints filed by teacher following dismissal and refusal to rehire him — Complaints dismissed by Human Rights Tribunal of Ontario — Whether decisions of Tribunal and courts below are unjust, incorrect, unlawful and discriminatory and whether they are result of acts of misconduct, bad faith, cheating and discrimination.

The applicant Mr. Hiamey was employed as a teacher by the Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud in Toronto. Following three unsatisfactory performance evaluations, he was dismissed. The Conseil scolaire then filed a complaint with the Ontario College of Teachers concerning Mr. Hiamey's incompetence. The College's Discipline Committee found that Mr. Hiamey's performance, though considered unsatisfactory, did not constitute incompetence, so there was no reason to revoke his certificate of qualification or to impose conditions or restrictions. Mr. Hiamey subsequently filed a series of complaints against his union and his lawyers as well as the Labour Relations Board and its Vice-Chair, all of which were dismissed. He also filed complaints and applications for judicial review with the Human Rights Tribunal of Ontario, alleging that his dismissal and the refusal of the Conseil scolaire to rehire him were discriminatory on the ground of race or colour and that his union, his lawyers and the tribunals and boards that had heard the matter had also discriminated against him.

The Tribunal dismissed all the complaints, applications and requests made to it, including Mr. Hiamey's requests for reconsideration of its previous decisions. The Ontario Divisional Court then dismissed Mr. Hiamey's applications for judicial review of the Tribunal's decisions. The Divisional Court considered it reasonable for the Tribunal to have found that there was no link between Mr. Hiamey's dismissal and his allegations of discrimination, and no basis for those allegations. Next, Mr. Hiamey tried to appeal the Divisional Court's decision to the Ontario Court of Appeal, but he exceeded the 15-day limit set by the provincial statute. The Associate Chief Justice of the Court of Appeal dismissed Mr. Hiamey's application for an extension of time to file his applications for leave to appeal from the Divisional Court's decision. Finally, the Ontario Court of Appeal dismissed Mr. Hiamey's application for judicial review of Hoy A.C.J.O.'s decision, finding that there was no evidence in the record confirming that Mr. Hiamey had intended to seek leave to appeal from the Divisional Court's decision within the time limit.

February 22, 2012
Human Rights Tribunal of Ontario (Adjudicator Debané)
[2012 HRTO 301](#)

Applications for judicial review filed against Conseil scolaire, Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens, Sack Goldblatt Mitchell and Nelligan O'Brien Payne, and Ontario College of Teachers dismissed

March 29, 2012
Human Rights Tribunal of Ontario (Adjudicator Debané)
[2012 HRTO 604](#)

Application for judicial review filed against Law Society of Upper Canada et al. dismissed

April 23, 2012 Human Rights Tribunal of Ontario (Adjudicator Debané) 2012 HRTO 814	Application for judicial review filed against Labour Relations Board dismissed
July 6, 2012 Human Rights Tribunal of Ontario (Adjudicator Debané) 2012 HRTO 1331	Application for judicial review filed against Ontario Judicial Council et al. and requests for reconsideration of previous decisions dismissed; Mr. Hiamey declared “vexatious litigant”
August 13, 2015 Ontario Divisional Court (Kruzick, Perkins and Thorburn JJ.) 2015 ONSC 5113	Application for judicial review of decisions of Human Rights Tribunal of Ontario dismissed
October 29, 2015 Ontario Court of Appeal (Hoy A.C.J.O.) File Nos.: M45629, M45630	Applications for extension of time to file notice of motion for leave to appeal dismissed
May 10, 2016 Ontario Court of Appeal (Rouleau, Pardu and Benotto JJ.A.) 2016 ONCA 354	Application for judicial review of Hoy A.C.J.O.’s decision of October 29, 2015 dismissed
January 9, 2017 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and motion to extend time to serve and file application filed by Mr. Hiamey
February 10, 2017 Supreme Court of Canada	Motion for leave to file lengthy memorandum of argument filed

37519 **Godfred Kwaku Hiamey c. Conseil Scolaire de District Catholique Centre Sud, Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens, Nelligan O’Brien Payne s.r.l., Sack Goldblatt Mitchell s.r.l., Ordre des enseignantes et enseignants de l’Ontario, Commission des relations de travail de l’Ontario, Barreau du Haut-Canada, Conseil de la magistrature de l’Ontario et Tribunal des droits de la personne de l’Ontario (Ont.) (Civile) (Autorisation)**

Coram: La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La requête pour déposer un mémoire volumineux est accueillie. La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d’autorisation d’appel est rejetée. Quoiqu’il en soit, même si la requête avait été accueillie, la demande d’autorisation d’appel de l’arrêt de la Cour d’appel de l’Ontario, numéro M45728 (M45629), 2016 ONCA 354, daté du 10 mai 2016, aurait été rejetée avec dépens en faveur des intimées, l’Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens, Nelligan O’Brien Payne s.r.l. et Sack Goldblatt Mitchell s.r.l.

Droit administratif — Organismes et tribunaux administratifs — Contrôle judiciaire — Justice naturelle — Procédure civile — Appels — Plaintes de discrimination déposées par enseignant suite à son congédiement et suite au refus de le réembaucher — Plaintes rejetés par le Tribunal des droits de la personne de l’Ontario — Les décisions du Tribunal et des cours inférieures sont-elles injustes, incorrectes, illégales et discriminatoires, et sont-elles le fruit d’actes d’inconduite, de mauvaise foi, de tricherie et de discrimination?

Le demandeur, M. Hiamey, était employé au Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud à Toronto, à titre d'enseignant. Après trois évaluations de rendement insatisfaisantes, M. Hiamey a été congédié. Le Conseil scolaire a par la suite déposé une plainte quant à la dite incompétence de M. Hiamey auprès de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. Le Comité de discipline de l'Ordre a conclu que, bien qu'il ait été jugé insatisfaisant, le rendement de M. Hiamey ne faisait pas preuve d'incompétence, et il n'y avait donc pas lieu de révoquer son certificat de qualification professionnelle ou imposer des conditions ou restrictions. M. Hiamey dépose ensuite une série de plaintes contre son syndicat et ses avocats, ainsi que la Commission des relations de travail et sa vice-présidente, lesquelles ont toutes été rejetées. M. Hiamey dépose aussi des plaintes et demandes en révision judiciaire auprès du Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, alléguant que son congédiement et le refus du Conseil scolaire de le réembaucher étaient discriminatoire au motif de la race ou la couleur, et que son syndicat et ses avocats, ainsi que les tribunaux et commissions saisis de cette affaire, ont aussi fait preuve de discrimination.

Le Tribunal rejette toutes les plaintes et demandes qui lui sont présentées, y compris les demandes de M. Hiamey en réexamen des décisions précédentes du Tribunal. Ensuite, la Cour divisionnaire de l'Ontario rejette les demandes de M. Hiamey en révision judiciaire des décisions du Tribunal, qualifiant de raisonnable la conclusion du Tribunal qu'il n'existait aucun lien entre le congédiement de M. Hiamey et ses allégations de discrimination, ni aucun fondement pour ces allégations. Ensuite, M. Hiamey tente d'interjeter appel de la décision de la Cour divisionnaire devant la Cour d'appel de l'Ontario, mais il dépasse la limite de 15 jours prévue à la loi provinciale. La juge en chef adjointe de la Cour d'appel refuse la requête de M. Hiamey en prorogation du délai pour déposer ses requêtes en autorisation d'appel de la décision de la Cour divisionnaire. Enfin, la Cour d'appel de l'Ontario rejette la requête de M. Hiamey en révision judiciaire de la décision de la juge Hoy, concluant qu'il n'y avait aucune preuve au dossier confirmant que M. Hiamey avait l'intention de demander autorisation d'interjeter en appel la décision de la Cour divisionnaire dans le délai prescrit.

Le 22 février 2012

Tribunal des droits de la personne de l'Ontario
(Arbitre Debané)
[2012 HRTO 301](#)

Requêtes en révision judiciaire déposées contre le Conseil scolaire, l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens, Sack Goldblatt Mitchell et Nelligan O'Brien Payne, et l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario — rejetées

Le 29 mars 2012

Tribunal des droits de la personne de l'Ontario (Arbitre Debané)
[2012 HRTO 604](#)

Requête en révision judiciaire déposée contre le Barreau du Haut-Canada et autres — rejetée

Le 23 avril 2012

Tribunal des droits de la personne de l'Ontario (Arbitre Debané)
[2012 HRTO 814](#)

Requête en révision judiciaire contre la Commission des relations de travail — rejetée

Le 6 juillet 2012

Tribunal des droits de la personne de l'Ontario (Arbitre Debané)
[2012 HRTO 1331](#)

Requête en révision judiciaire contre le Conseil de la magistrature de l'Ontario et autres, et demandes de réexamen des décisions précédentes — rejetées; M. Hiamey déclaré « plaideur quérulent »

Le 13 août 2015

Cour divisionnaire de l'Ontario
(Les juges Kruzick, Perkins et Thorburn)
[2015 ONSC 5113](#)

Requête en révision judiciaire des décisions du Tribunal des droits de la personne de l'Ontario — rejetée

Le 29 octobre 2015
Cour d'appel de l'Ontario
(La juge Hoy)
Numéros de dossier : M45629, M45630

Requêtes en prorogation de délai pour dépôt d'avis de
requête en autorisation d'appel — rejetées

Le 10 mai 2016
Cour d'appel de l'Ontario
(Les juges Rouleau, Pardu et Benotto)
[2016 ONCA 354](#)

Requête en révision judiciaire de la décision de la juge
Hoy du 29 octobre 2015 — rejetée

Le 9 janvier 2017
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en
prorogation du délai pour signifier et déposer une
demande, déposées par M. Hiamey

Le 10 février 2017
Cour suprême du Canada

Requête en autorisation pour déposer un mémoire des
arguments volumineux

37491 Her Majesty the Queen v. Jermin Shivrattan and Stanley Silvera
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The motion to file a joint application for leave to appeal from the Court of Appeal file numbers C60067 and C60484, is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Numbers C60067 and C60484, 2017 ONCA 23, dated January 17, 2017, is dismissed.

Charter of Rights – Criminal law – Evidence – Admissibility – Section 8 – Search and seizure – The procedure courts should employ when reviewing at trial in the course of a challenge under s. 8 of the *Charter* the sufficiency of grounds in support of a warrant or analogous order – Is the reviewing justice in the course of exercising a discretion whether to permit cross-examination of the author of an information to obtain a warrant entitled to disregard as of no moment the fact the author had already been cross-examined on the grounds in the course of a preliminary inquiry – Whether reviewing courts in the course of what is a discrete hearing into the admissibility of evidence countenance a procedure that permits the author of the information to obtain to be cross-examined even with leave of the court at both preliminary inquiry and the following trial – s. 8 of the *Charter of Rights*.

A telewarrant was issued. The affiant swore that he had reasonable and probable grounds to believe, and did believe, that cocaine and related material would be found in two condo units. The grounds for the affiant's belief came almost exclusively from information provided to him by a confidential informant. At trial, the respondents unsuccessfully challenged the telewarrant alleging a breach of s. 8 of the *Charter*. The respondent Shivrattan was convicted of possession of a loaded restricted firearm with ammunition. The respondent Silvera was convicted of various firearms offences, various drug offences and possession of the proceeds of crime under \$5000. The Court of Appeal held that the trial judge erred in law in refusing to allow the respondents to cross-examine the affiant and this error was fatal to the convictions. The Court of Appeal allowed the appeals, quashed the convictions and ordered new trials.

October 27, 2014
Ontario Superior Court of Justice
(Ducharme J.)

Convictions entered: Shivrattan for possession of a loaded restricted firearm with ammunition; Silvera for various firearms offences, various drug offences and possession of the proceeds of crime under \$5000

January 17, 2017
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, Hourigan, Roberts JJ.A.)
2017 ONCA 23; C60067, C60484
<http://canlii.ca/t/gwwtw>

Appeals allowed: convictions quashed, new trials ordered

March 20, 2017
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and miscellaneous motion and application for leave to appeal filed

37491 **Sa Majesté la Reine c. Jermin Shivrattan et Stanley Silvera**
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La requête pour déposer une demande d'autorisation d'appel conjointe de l'arrêt de la Cour d'appel, dossiers numéros C60067 et C60484, est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéros C60067 et C60484, 2017 ONCA 23, daté du 17 janvier 2017, est rejetée.

Charte des droits – Droit criminel – Preuve – Admissibilité – Article 8 – Fouilles, perquisitions et saisies – Procédure que les tribunaux devraient suivre lorsqu'ils examinent au procès, dans le cadre d'une contestation sous le régime de l'art. 8 de la *Charte*, la suffisance des motifs au soutien d'un mandat ou de toute ordonnance analogue – Le juge de révision, dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire de permettre ou non le contre-interrogatoire de l'auteur d'une dénonciation en vue d'obtenir un mandat, a-t-il le droit de faire abstraction, comme sans importance, du fait que l'auteur avait déjà été contre-interrogé sur les motifs dans le cadre d'une enquête préliminaire? – Les tribunaux de révision, dans le cadre de ce qui est une audience distincte portant sur l'admissibilité de la preuve, peuvent-ils admettre une procédure qui permet à l'auteur de la dénonciation d'être contre-interrogé, même avec l'autorisation du tribunal, au stade de l'enquête préliminaire et au procès subséquent? – Art. 8 de la *Charte des droits*.

Un télémandat a été décerné. Le déposant a déclaré sous serment qu'il avait des motifs raisonnables et probables de croire, et qu'il croyait effectivement que de la cocaïne et des articles connexes seraient trouvés dans deux condominiums. Les motifs relatifs à la croyance du déposant provenaient presque exclusivement de renseignements que lui avait fournis un informateur. Au procès, les intimés ont contesté sans succès le télémandat, alléguant une violation de l'art. 8 de la *Charte*. Un des intimés, M. Shivrattan, a été déclaré coupable de possession d'une arme à feu chargée à autorisation restreinte et de munitions. L'autre intimé, M. Silvera, a été déclaré coupable de diverses infractions relatives aux armes à feu, diverses infractions en matière de drogue et de possession de produits de la criminalité de moins de 5 000 \$. La Cour d'appel a statué que le juge du procès avait commis une erreur de droit en refusant de permettre aux intimés de contre-interroger le déposant et que cette erreur était fatale aux déclarations de culpabilité. La Cour d'appel a accueilli les appels, annulé les déclarations de culpabilité et ordonné la tenue de nouveaux procès.

27 octobre 2014
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Ducharme)

Inscription de déclarations de culpabilité :
M. Shivrattan pour possession d'une arme à feu
chargée à autorisation restreinte et de munitions;
M. Silvera pour diverses infractions relatives aux
armes à feu, diverses infractions en matière de drogue
et de possession de produits de la criminalité de moins
de 5 000 \$

17 janvier 2017
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Doherty, Hourigan et Roberts)
2017 ONCA 23; C60067, C60484
<http://canlii.ca/t/gwwtw>

Arrêt accueillant les appels, annulant les déclarations
de culpabilité et ordonnant la tenue de nouveaux
procès

20 mars 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de
signification et de dépôt de la demande d'autorisation
d'appel, de la requête diverse et de la demande
d'autorisation d'appel

37531 J.T. v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C60398, 2017 ONCA 250, dated March 23, 2017, is dismissed.

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY) (COURT FILE CONTAINS INFORMATION THAT IS NOT AVAILABLE FOR INSPECTION BY THE PUBLIC)

Charter of Rights and Freedoms – Search and Seizure – Remedies – Whether standards for strip searches should be recalibrated to account for youths – Whether Canada should require having an appropriate person present when a youth is strip searched – Standards required to establish a systemic breach for purpose of s. 24(1) of *Charter* – How systemic issues should affect a remedy under s. 24(1) of *Charter*?

J.T., a youth, pleaded guilty to a robbery. She and two other youths pushed their victim to the floor of a subway car, stole her purse, punched her and kicked her. When arrested, J.T. was in possession of stolen property. At the police station, a stolen phone was found hidden under a co-accused's underwear. The police determined that J.T. should be held in custody pending a show cause hearing. The officer-in-charge authorized strip searching J.T. Two female officers required J.T. to remove her clothing in stages. J.T. was never fully undressed. The search took place in a private room and lasted about two minutes. No physical contact was made other than to touch J.T.'s hair. While undressed from the waist down, J.T. was directed to squat and cough three times while an officer viewed her vagina and anus. Before sentencing, J.T. applied for a stay of proceedings. The applications judge found the strip search reasonable in the circumstances but held that the use of the squat and cough technique breached ss. 7 and 8 of the *Charter*. She denied a stay of proceedings and reduced J.T.'s sentence as a remedy for the *Charter* breach.

April 17, 2015
Ontario Court of Justice
(Hackett J.)(Unreported)

Plea of guilty to robbery

April 17, 2015
Ontario Court of Justice
(Hackett J.)(Unreported)

Sentence to 12 months of probation

March 23, 2017
Court of Appeal for Ontario
(Doherty David H., Huscroft, Miller)
C60398; [2017 ONCA 250](#)

Appeal dismissed

April 18, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37531 J.T. c. Sa Majesté la Reine
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C60398, 2017 ONCA 250, daté du 23 mars 2017, est rejetée.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE) (LE DOSSIER DE LA COUR RENFERME DES DONNÉES QUE LE PUBLIC N'EST PAS AUTORISÉ À CONSULTER)

Charte des droits et libertés – Fouilles, perquisitions et saisies – Recours – Les normes relatives aux fouilles à nu devraient-elles être revues dans le cas des adolescents? – Le Canada devrait-il obliger à ce qu'une personne appropriée soit présente pendant la fouille à nu d'un adolescent? – Normes nécessaires pour établir un manquement systémique à l'objet du par. 24(1) de la *Charte* – Comment des problèmes systémiques devraient-ils avoir une incidence sur une réparation en application du par. 24(1) de la *Charte*?

J.T., une adolescente, a plaidé coupable de vol qualifié. Elle et deux autres adolescents ont poussé par terre leur victime dans une rame de métro, volé son sac à main et lui ont donné des coups poing et des coups de pied. Lors de son arrestation, J.T. était en possession de biens volés. Au poste de police, un téléphone volé a été trouvé caché sous les sous-vêtements d'un coaccusé. Les policiers ont déterminé que J.T. devait être détenue jusqu'à la tenue d'une audience de justification. L'agent responsable a autorisé une fouille à nu de J.T. Deux policières ont demandé à J.T. d'enlever ses vêtements par étapes. J.T. ne s'est jamais retrouvée complètement déshabillée. La fouille a été effectuée dans une pièce privée et a duré environ deux minutes. Il n'y a eu aucun contact physique autre que le toucher des cheveux de J.T. Alors qu'elle était déshabillée de la taille aux pieds, on a demandé à J.T. de s'accroupir et de tousser trois fois pendant qu'une policière observait son vagin et son anus. Avant le prononcé de la peine, J.T. a demandé l'arrêt des procédures. La juge de première instance a conclu que la fouille à nu avait été raisonnable dans les circonstances, mais a statué que l'emploi de la technique consistant à faire accroupir et tousser J.T. violait les art. 7 et 8 de la *Charte*. La juge a refusé de prononcer l'arrêt des procédures et a réduit la peine de J.T. en guise de réparation de la violation de la *Charte*.

17 avril 2015
Cour de justice de l'Ontario
(Juge Hackett)(Non publié)

Plaidoyer de culpabilité de vol qualifié

17 avril 2015
Cour de justice de l'Ontario
(Juge Hackett)(Non publié)

Peine de douze mois de probation

23 mars 2017
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Doherty, Huscroft et Miller)
C60398; [2017 ONCA 250](#)

Rejet de l'appel

18 avril 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

37325 **Angleland Holdings Inc., Nederland Holdings Inc., John English and Paradise Beach Resorts Inc. v. Gregory N. Harney Law Corporation dba, Shields Harney and Gregory N. Harney, as Solicitor (B.C.) (Civil) (By Leave)**

Coram: Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté and Rowe JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the reply is granted. The motion to adduce new evidence is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA40838, 2016 BCCA 387, dated September 28, 2016, is dismissed with costs. In view of the disposition on the application for leave to appeal, it is not necessary to consider the motion to extend time to serve and file a motion for lengthy memorandum and a motion for stay of proceedings dated March 27, 2017. It is also not necessary to consider the motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal.

Civil procedure – Law of professions – Taxation of solicitor’s account by master – Whether the Court of Appeal erred in failing to admit new evidence on appeal – Whether the Court of Appeal failed to comply with the provisions of the *Legal Profession Act*, S.B.C. 1998, c. 9, and the *Supreme Court Civil Rules*, B.C. Reg. 168/2009 – Whether the Court of Appeal erred in failing to set aside the Master’s decision to allow fees on a *quantum meruit* basis, where the lawyers had engaged in misconduct – Whether the Court of Appeal erred in failing to set aside the decision of the Master who preferred clients’ evidence to that of the lawyers – Whether the Court of Appeal’s decision raises apprehension of impartiality and bias – Whether the Court of Appeal erred in refusing adjournment – Whether the Court of Appeal erred in failing to correct mistakes of fact that were drawn to its attention on the application for reconsideration.

Mr. Harney and his law firm represented the clients, Mr. English and the three corporations, in a foreclosure proceeding and an action in trespass. In the foreclosure proceeding, the parties had an initial retainer of \$10,000 to commence work on the file, but reached no firm agreement on the fees. Mr. Harney succeeded in obtaining a stay of an order for sale of the clients’ property. Mr. Harney also identified a lender who expressed interest in refinancing the property, but Mr. English declined the terms offered. The action for trespass involved a claim against BC Hydro for damage to an old logging bridge across a stream, while BC Hydro was attempting to access lands near the clients’ property. BC Hydro offered to Mr. English \$127,000 in settlement, but he contended that his claim was worth significantly more.

Failing to reach an agreement on the fee arrangement, the relationship between the clients and the lawyer soured. At one point, Mr. Harney sent Mr. English a bill for over \$1 million stamped “draft”, which he later admitted was never intended to be an account. In October 2011, Mr. Harney rendered his account in the amount of \$536,224.10. A Master of the British Columbia Supreme Court, sitting as Registrar, taxed the account and reduced it to \$264,217.54.

June 27, 2012 Supreme Court of British Columbia (Master Keighley) 2012 BCSC 948	Taxation of solicitor's account pursuant to ss. 70-73 of the <i>Legal Profession Act</i> , S.B.C. 1998, c. 9
March 28, 2013 Supreme Court of British Columbia (Bracken J.) (unreported)	Appeal dismissed
June 17, 2016 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Saunders, Bennett and Garson JJ.A.) 2016 BCCA 262	Appeal dismissed
September 28, 2016 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Saunders, Bennett and Garson JJ.A.) 2016 BCCA 387	Application for reconsideration dismissed
November 28, 2016 Supreme Court of Canada	Motion to extend time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

37325 **Angleland Holdings Inc., Nederland Holdings Inc., John English et Paradise Beach Resorts Inc. c. Gregory N. Harney Law Corporation, faisant affaire sous le nom de Shields Harney et Gregory N. Harney, à titre d'avocat** (C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Coram : Les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté et Rowe

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réplique est accueillie. La requête sollicitant l'autorisation de présenter une nouvelle preuve est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA40838, 2016 BCCA 387, daté du 28 septembre 2016, est rejetée avec dépens. Vu la décision sur la demande d'autorisation d'appel, il n'est pas nécessaire d'examiner la requête en prorogation du délai pour signifier et déposer une requête visant à obtenir l'autorisation de déposer un mémoire volumineux et une requête en arrêt des procédures datée du 27 mars 2017. Il n'est également pas nécessaire d'examiner la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

Procédure civile – Droit des professions – Taxation du compte d'honoraires de l'avocat par le protonotaire – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas admettre un nouvel élément de preuve en appel? – La Cour d'appel a-t-elle omis de respecter les dispositions de la *Legal Profession Act*, S.B.C. 1998, ch. 9, et des *Supreme Court Civil Rules*, B.C. Reg. 168/2009? – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas annuler la décision du protonotaire d'autoriser des honoraires en fonction du *quantum meruit*, dans un cas où les avocats se sont livrés à de l'inconduite? – La Cour d'appel a-t-elle eu tort d'annuler la décision du protonotaire qui a préféré la preuve des clients à celle des avocats? – La décision de la Cour d'appel soulève-t-elle une crainte de partialité? – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de refuser l'ajournement? – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas corriger les erreurs de fait portées à son attention lors de la demande de

réexamen?

Maître Harney et son cabinet d'avocats représentaient les clients, M. English et les personnes morales demanderesse, dans une action en forclusion et une action pour atteinte immobilière. Dans l'action en forclusion, les parties s'étaient entendues sur une provision initiale de 10 000 \$ pour commencer le travail dans le dossier, mais elles n'avaient pas conclu d'entente ferme quant aux honoraires. Maître Harney avait réussi à obtenir le sursis d'une ordonnance de vente de l'immeuble des clients. Maître Harney avait identifié un prêteur qui s'était montré intéressé à refinancer l'immeuble, mais M. English a refusé les conditions offertes. L'action pour atteinte immobilière avait pour objet une réclamation contre BC Hydro pour des dommages subis par un vieux pont forestier qui enjambait une rivière pendant que BC Hydro tentait d'avoir accès à des terres situées près de l'immeuble des clients. BC Hydro a offert à M. English la somme de 127 000 \$ en guise de règlement, mais M. English a prétendu que sa créance valait considérablement plus.

À défaut de parvenir à une convention d'honoraires, la relation entre les clients et l'avocat s'est détériorée. À un moment donné, Maître Harney a envoyé à M. English une facture de plus d'un million de dollars estampillée « projet » qui, de son propre aveu par la suite, n'était pas censée être un compte d'honoraires. En octobre 2011, M. Harney a présenté son compte d'honoraires au montant de 536 224,10 \$. Un protonotaire de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, siégeant comme greffier, a taxé le compte d'honoraires et l'a réduit à 264 217,54 \$.

27 juin 2012
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Protonotaire Keighley)
[2012 BCSC 948](#)

Taxation du compte d'honoraires de l'avocat en application des art. 70 à 73 de la *Legal Profession Act*, S.B.C. 1998, ch. 9

28 mars 2013
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Bracken)
(Non publié)

Rejet de l'appel

17 juin 2016
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Saunders, Bennett et Garson)
[2016 BCCA 262](#)

Rejet de l'appel

28 septembre 2016
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Saunders, Bennett et Garson)
[2016 BCCA 387](#)

Rejet de la demande de réexamen

28 novembre 2016
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

37539 **St. John's Dockyard Limited v. City of St. John's**
(N.L.) (Civil) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Supreme Court of Newfoundland and Labrador - Court of Appeal, Number 201601H0079, 2017 NLCA 14, dated February 21, 2017, is dismissed with costs.

Municipal law – Taxation – Property assessments – Whether the application raises issues of public importance relating to: access to justice and application of rule of law; authority of trial judges to conduct judicial review regarding issues of jurisdiction; constitutional authority of provincial, territorial, and Aboriginal governments to create tribunals with “Superior Court like” exclusive or partially exclusive, jurisdiction and authority, and; *ultra vires* assessment and taxation of real property – *Assessment Act 2006*, SNL 2006, c. A-18.1, ss. 37(1), 47(4).

St. John’s Dockyard Limited sought to appeal the assessment for taxation purposes that it received from the City of St. John’s. The City refused to accept the notice of appeal because the Dockyard had not provided information requested by the City’s assessor. The Dockyard then applied to a judge of the Supreme Court of Newfoundland and Labrador, Trial Division, for declarations that certain property included in the City’s assessment was not assessable as real property, and that the assessment should be reduced by a specified amount. The jurisdiction of the Trial Division judge to hear the application and issue the requested declarations was not contested by the City.

The Supreme Court of Newfoundland and Labrador, Trial Division, held that the property in question was not real property assessable under the Act, and issued a declaration that the assessment of the items in question for the taxation year 2016 was *ultra vires* the City of St. John’s. The Court of Appeal allowed the City’s appeal, finding the trial judge erred by exceeding the jurisdiction of the court under the *Assessment Act 2006*, SNL 2006, c. A-18.1.

July 5, 2016
Supreme Court of Newfoundland & Labrador, Trial
Division
(Thompson J.)
[2016 NLTD\(G\) 133](#)

Applicant’s application for declaration, granted.

February 21, 2017
Supreme Court of Newfoundland and Labrador - Court
of Appeal
(Welsh, White and Harrington JJ.A.)
[2017 NLCA 14](#)

Respondent’s appeal, allowed.

April 24, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal, filed.

37539 **St. John’s Dockyard Limited c. Ville de St. John’s**
(T.-N.-L.) (Civile) (Sur autorisation)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La demande d’autorisation d’appel de l’arrêt de la Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador - Cour d’appel, numéro 201601H0079, 2017 NLCA 14, daté du 21 février 2017, est rejetée avec dépens.

Droit municipal – Fiscalité – Évaluation foncière – La demande soulève-t-elle des questions d’importance pour le

public relativement aux matières suivantes : l'accès à la justice et l'application de la primauté du droit; le pouvoir des juges de première instance d'effectuer le contrôle judiciaire relativement à des questions de compétence; le pouvoir constitutionnel des gouvernements provinciaux, territoriaux et autochtones de créer des tribunaux dotés de pouvoirs et de compétences exclusifs ou partiellement exclusifs semblables à ceux d'une Cour supérieure; l'évaluation et l'imposition *ultra vires* de biens immobiliers – *Assessment Act 2006*, SNL 2006, ch. A-18.1, par. 37(1), 47(4).

St. John's Dockyard Limited (« Dockyard ») a interjeté appel de l'évaluation, à des fins de taxation, qu'elle a reçue de la Cité de St. Johns. La Cité a refusé d'accepter l'avis d'appel parce que Dockyard n'avait pas fourni les renseignements demandés par l'évaluateur de la Cité. Dockyard a ensuite présenté une demande à un juge de la Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, Section de première instance, pour obtenir un jugement déclarant que certains biens compris dans l'évaluation de la Cité n'étaient pas imposables comme biens immobiliers et que l'évaluation devait être réduite par un montant déterminé. La Cité n'a pas contesté la compétence du juge de la Section de première instance d'instruire la demande et de prononcer les jugements déclaratoires demandés.

La Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, Section de première instance, a statué que les biens en question n'étaient pas des biens immobiliers imposables en application de la Loi et a prononcé un jugement déclarant que la Cité de St. John's avait outrepassé sa compétence en faisant l'évaluation des articles en question pour l'année d'imposition 2016. La Cour d'appel a accueilli l'appel de la Cité, concluant que le juge de première instance avait commis une erreur en outrepassant la compétence de la cour sous le régime de l'*Assessment Act 2006*, SNL 2006, ch. A-18.1.

5 juillet 2016
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, Section de
première instance
(Juge Thompson)
[2016 NLTD\(G\) 133](#)

Jugement accueillant la demande de jugement
déclaratoire de la demanderesse.

21 février 2017
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador – Cour
d'appel
(Juges Welsh, White et Harrington)
[2017 NLCA 14](#)

Arrêt accueillant l'appel de l'intimée.

24 avril 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

37497 **Justin Carl Wong v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America and Canada (Minister of Justice)** (B.C.) (Criminal) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA43303, 2017 BCCA 109, dated March 1, 2017, is dismissed.

Canadian Charter of Rights and Freedoms – Criminal law – Extradition – Judicial review of Minister's surrender order – Whether Court of Appeal erred in not correcting Minister's failure to observe principles of natural justice and procedural fairness – Whether Court of Appeal erred in acquiescing to Minister's order for surrender without due consideration of *Criminal Code*, Canada-U.S. Treaty, the *Charter*, and *Federal Courts Act* – Whether Court of Appeal erred in law in accepting findings of extradition judge and Minister that requirements of "air of reality" test were not

met.

The United States seeks the extradition of Justin Wong, a Canadian citizen, for prosecution on charges of sexual exploitation of minors residing in the United States; conduct corresponding to the Canadian offence of accessing child pornography, contrary to s. 163.1(4.1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46.

The extradition judge of the B.C. Supreme Court dismissed Mr. Wong's applications for further disclosure and for a stay of proceedings, ordering his committal into custody to await surrender to the United States. The Minister of Justice subsequently directed Mr. Wong to be surrendered to the United States for prosecution. The B.C. Court of Appeal dismissed Mr. Wong's application for judicial review of the Minister's surrender order, as well as his appeal from the order of committal.

July 10, 2015 / December 8, 2015
Supreme Court of British Columbia
(Fitzpatrick J.)
[2015 BCSC 1203](#) / [2015 BCSC 2276](#)

Applicant's application for further disclosure, dismissed; Applicant's application for stay, dismissed and respondent's application seeking order for applicant's committal into custody to await surrender decision, granted.

June 6, 2016
Minister of Justice
(Hon. J. Wilson-Raybould)

Applicant's surrender to United States, ordered.

March 1, 2017
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Newbury, Stromberg-Stein and Finch JJ.A.)
[2017 BCCA 109](#)

Applicant's application for judicial review of Minister's surrender order and appeal from order of committal, dismissed.

May 2, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal, filed.

May 3, 2017
Supreme Court of Canada

Application for extension of time to serve and file application for leave to appeal, filed.

37497 Justin Carl Wong c. Procureur général du Canada au nom des États-Unis d'Amérique et Canada (Ministre de la Justice) (C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA43303, 2017 BCCA 109, daté du 1 mars 2017, est rejetée.

Charte canadienne des droits et libertés – Droit criminel – Extradition – Contrôle judiciaire de l'arrêté d'extradition pris par la ministre – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas corriger l'inobservation, par la ministre, des principes de justice naturelle et d'équité procédurale? – La Cour d'appel a-t-elle eu tort d'acquiescer à l'arrêté d'extradition pris par la ministre sans avoir dûment pris en compte le Code criminel, le traité Canada-É.-U., la Charte et la Loi sur les Cours fédérales? – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en acceptant les conclusions de la juge d'extradition et de la ministre selon lesquelles exigences du critère de « l'apparence de vraisemblance » n'avaient pas été respectées?

Les États-Unis demandent l'extradition de Justin Wong, un citoyen canadien, pour qu'il réponde d'accusations d'exploitation sexuelle de mineurs résidant aux États-Unis, un acte qui correspond à l'infraction canadienne d'accès à la pornographie juvénile, prévue au par. 163.1 (4.1) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46.

La juge d'extradition de la Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté les demandes de communication d'éléments de preuve additionnels et d'arrêt des procédures présentées par M. Wong, ordonnant l'incarcération de ce dernier en attendant son extradition vers les États-Unis. La ministre de la Justice a subséquemment ordonné que M. Wong soit extradé vers les États-Unis pour répondre des accusations portées contre lui. La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a rejeté la demande de M. Wong en contrôle judiciaire de l'arrêt d'extradition pris par la ministre, ainsi que son appel de l'ordonnance d'incarcération.

10 juillet 2015 / 8 décembre 2015
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Fitzpatrick)
[2015 BCSC 1203](#) / [2015 BCSC 2276](#)

Jugements rejetant les demandes de communication d'éléments de preuve additionnels et d'arrêt des procédures présentées par le demandeur et accueillant la demande de l'intimée sollicitant une ordonnance d'incarcération du demandeur en attendant la décision sur l'extradition.

6 juin 2016
Ministre de la Justice
(Hon. J. Wilson-Raybould)

Arrêté d'extradition du demandeur vers les États-Unis.

1^{er} mars 2017
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Newbury, Stromberg-Stein et Finch)
[2017 BCCA 109](#)

Rejet de la demande du demandeur en contrôle judiciaire de l'arrêt d'extradition pris par la ministre et de l'appel de l'ordonnance d'incarcération.

2 mai 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

3 mai 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande de prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

37528 **Cameron Bell v. Ernest Wigmore**
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA43550, 2017 BCCA 82, dated February 10, 2017, is dismissed without costs.

Limitation of actions – Torts – Negligence – Professional liability – Medical malpractice action commenced outside two-year limitation period – Trial judge finding that circumstances did not give rise to postponement of limitation – Does the statutory discoverability rule supersede the common law rule that a reasonable error regarding the extent of the damage suffered by the plaintiff is irrelevant to the commencement of the limitation period? – *Limitation Act*, R.S.B.C. 1996, c. 266, s. 6(4).

In November 2006, Mr. Bell had an ear infection and saw Dr. Wigmore. Dr. Wigmore performed a syringing procedure on Mr. Bell's left ear and perforated his eardrum in the process. Mr. Bell had to have an emergency operation and two further surgeries, in 2008 and 2009, respectively, to repair his eardrum. Mr. Bell's treating physicians told him that the injury was likely due to the syringing procedure, and that the procedure should not have been performed. Despite some initial improvement, Mr. Bell continued to suffer tinnitus, dizziness and pain, had trouble with his daily activities, had difficulty finding employment, and had to give up driving. By 2010, Mr. Bell developed vertigo and a Eustachian tube dysfunction, and in 2011, he learned that his injury would likely be permanent.

Mr. Bell commenced his action against Dr. Wigmore in 2012, almost six years after the syringing procedure in question. Dr. Wigmore applied to have the action dismissed on the grounds that it was barred by the former *Limitation Act*, R.S.B.C. 1996, c. 266.

February 24, 2016
Supreme Court of British Columbia
(Watchuk J.)
[2016 BCSC 309](#)

Application to dismiss action based on *Limitation Act*, R.S.B.C. 1996, c. 266, granted; action dismissed

February 10, 2017
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Tysoe, Groberman and Dickson JJ.A.)
[2017 BCCA 82](#)

Appeal dismissed

April 12, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

April 20, 2017
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve and file application for leave to appeal filed

37528 **Cameron Bell c. Ernest Wigmore**
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Coram : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA43550, 2017 BCCA 82, daté du 10 février 2017, est rejetée sans dépens.

Prescription – Responsabilité délictuelle – Négligence – Responsabilité professionnelle – Action pour faute médicale intentée en dehors du délai de prescription de deux ans – La juge de première instance a conclu que les circonstances n'avaient pas pour effet de reporter le point de départ du délai de prescription – La règle d'origine législative relative à la possibilité de découvrir le dommage supplante-t-elle la règle de common law selon laquelle une erreur raisonnable quant à l'importance du préjudice subi par le demandeur n'est pas pertinente en ce qui concerne le point de départ du délai de prescription? – *Limitation Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 266, par. 6(4).

En novembre 2006, M. Bell a eu une infection de l'oreille et a consulté le docteur Wigmore. Le docteur Wigmore a pratiqué une intervention sur l'oreille gauche de M. Bell au moyen d'une seringue et, ce faisant, il lui a perforé le tympan. Monsieur Bell a dû subir une intervention chirurgicale d'urgence et deux interventions chirurgicales par la suite, en 2008 et en 2009, respectivement, pour réparer son tympan. Les médecins traitants de M. Bell lui ont dit que la

blessure était vraisemblablement attribuable à l'intervention au moyen de la seringue et que cette intervention n'aurait pas dû être pratiquée. Malgré une amélioration initiale, M. Bell a continué à souffrir d'acouphènes, d'étourdissements et de douleur, il éprouvait des difficultés dans ses activités quotidiennes, il avait de la difficulté à se trouver du travail et il a dû cesser de conduire. En 2010, M. Bell souffrait de vertige et une dysfonction de la trompe d'Eustache et, en 2011, il a découvert que sa blessure allait vraisemblablement être permanente.

Monsieur Bell a intenté son action contre le docteur Wigmore en 2012, presque six ans après l'intervention en cause. Le docteur Wigmore a demandé le rejet de l'action, plaidant qu'elle était prescrite en vertu de l'ancienne *Limitation Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 266.

24 février 2016
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Watchuk)
[2016 BCSC 309](#)

Jugement accueillant la demande de rejet de l'action en vertu de la *Limitation Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 266 et rejetant l'action

10 février 2017
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Tysoe, Groberman et Dickson)
[2017 BCCA 82](#)

Rejet de l'appel

12 avril 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

20 avril 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande de prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel

MOTIONS

REQUÊTES

11.07.2017

Before / Devant : MOLDAVER J. / LE JUGE MOLDAVER

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervenir

BY / PAR Surety Association of Canada

IN / DANS : Valard Constructions Ltd.

v. (37272)

Bird Construction Company
(Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the Surety Association of Canada for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for leave to intervene is granted and the said intervener shall be entitled to serve and file a factum not to exceed ten (10) pages in length on or before August 22, 2017.

The said intervener is granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

The appellant is permitted to serve and file a factum not exceeding five (5) pages in reply to the intervener on or before September 1, 2017.

The intervener is not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the intervener shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements resulting from its intervention.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'Association canadienne de caution, en vue d'intervenir dans l'appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête en autorisation d'intervenir est accueillie et cette intervenante pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages au plus tard le 22 août 2017.

L'intervenante est autorisée à présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

L'appelante est autorisée à signifier et à déposer un mémoire d'au plus cinq (5) pages en réplique à l'intervenante au plus tard le 1^{er} septembre 2017.

L'intervenante n'a pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, l'intervenante paiera à l'appelante et à l'intimée tous dépens supplémentaires résultant de son intervention.

12.07.2017

Before / Devant : THE DEPUTY REGISTRAR / LE REGISTRAIRE ADJOINT

Motion to extend time

Requête en prorogation de délai

Spencer Dean Bird

v. (37596)

Her Majesty the Queen (Sask.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the appellant for an order extending the time to serve and file his Factum, Record, and Book of Authorities by three (3) weeks;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

AND NOTING the consent of the respondent;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

The appellant shall serve and file his Factum, Record, and Book of Authorities on or before August 17, 2017.

The respondent shall serve and file its Factum, Record and Book of Authorities on or before October 12, 2017.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'appellant pour obtenir la prorogation du délai de signification et de dépôt de ses mémoire, dossier et recueil de sources de trois (3) semaines.

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

ET COMPTE TENU du consentement de l'intimée;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accordée.

L'appellant signifiera et déposera ses mémoire, dossier et recueil de sources au plus tard le 17 août 2017.

L'intimée signifier et déposera ses mémoire, dossier et recueil de sources au plus tard le 12 octobre 2017.

12.07.2017

Before / Devant : ROWE J. / LE JUGE ROWE

Motion to file a reply factum on appeal

Requête en vue de déposer un mémoire en réplique concernant l'appel

Joseph Peter Paul Groia

v. (37112)

Law Society of Upper Canada (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

UPON APPLICATION by the respondent, The Law Society of Upper Canada, for an order granting leave to serve and file a single factum not exceeding ten (10) pages in reply to the factum of the interveners, on or before August 16, 2017;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'intimé, le Barreau du Haut-Canada, sollicitant l'autorisation de signifier et de déposer, au plus tard le 16 août 2017, un seul mémoire d'au plus dix (10) pages en réplique au mémoire des intervenants;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accueillie.

26.06.2017

Alex Boudreault

c. (37427)

Sa Majesté la Reine (Qc)

(Autorisation)

**NOTICES OF DISCONTINUANCE
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT DÉPOSÉS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

10.07.2017

**United Steel, Paper and Forestry, Rubber,
Manufacturing, Energy, Allied Industrial and
Service Workers International Union, USW
Local 8782 et al.**

v. (37284)

U.S. Steel Canada Inc. et al. (Ont.)

(Appeal)

20.07.2017

Gurpreet Singh Gill

v. (37532)

Her Majesty the Queen (B.C.)

(Leave)

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE / CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2017 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	H 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/ 31	H 25	H 26	27	28	29	30

- 2018 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	H 30	31

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	H 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Sittings of the Court:
Séances de la Cour :



18 sitting weeks / semaines séances de la cour

Holidays:
Jours fériés :



88 sitting days / journées séances de la cour

2 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions